# 8ème Journée du Bibliothécaire à la Casa Victor Hugo

Résumé de la semaine du 5 au 9 juin 2017

Rédigé par Yenia Gonzalez Osorio,

Traduction Juanita Sanchez

Mise en page par Paula Lecomte

Du 5 au 9 juin a eu lieu à La Havane la VIIIe Journée du Bibliothécaire au Bureau de l'Historien de la Havane, pour rendre hommage à Antonio Bachiller et Morales, père de la bibliographie cubaine.

La bibliothèque Cosette de la Maison Victor Hugo a eu une belle participation dans un programme chargé d'activités qui comprenait entre autre un événement scientifique dont le thème principal était *«Bibliothèques, patrimoine bibliographique et inclusion sociale»*.

Dans cet évènement il a été présenté l'exposé *«La barrière des langues dans une bibliothèque spécialisée en langue étrangère est-elle infranchissable ?»* au cours duquel la bibliothécaire de la Maison Victor Hugo, Yenia Gonzáles a fait connaître le travail communautaire réalisé auprès des publics ciblés qui ne parlent pas français et les ressources utilisées à cette fin.

La campagne *«Lectures d'échange»* qui s'est tenue au Café Littéraire du Palais du Marquis de Arcos a été réalisée par un panel de lecteurs de fabriques de cigares et de bibliothécaires du Centre Historique.

Une plaque commémorative à la mémoire de Alfredo Zayas, bibliothécaire illustre de la Bibliothèque d'Histoire a été dévoilée par Eusebio Leal, Historien de la Ville de La Havane.

On a vu aussi le petit train déjà traditionnel de la campagne «*Livres en mouvement*» parcourir le «Malecón» havanais et les bibliothécaires échanger avec les passants en leur faisant cadeaux de livres dans le but de faire connaître leur travail et de promouvoir la lecture parmi les enfants, les jeunes et le public en général.

Dans notre Maison Victor Hugo, une des activités emblématiques de cette VIII$^{e}$ Journée, exemple irréfutable du travail destiné à la communauté, a été sans aucun doute la présentation du livre *«Chocolat, le premier*

*clown noir»*, de l'écrivain française Bénédicte Rivière, offert par elle au travers de Cuba Coopération France.

L'illustration du livre a été entièrement réalisée par des filles et des garçons du 5ème degré de l'école «Angela Landa» du Centre Historique, résultat de l'atelier «On va construire un livre», qui a été conduit par les bibliothécaires Yenia González et Lysbeth Daumont, respectivement des Maisons « Victor Hugo» et «Vitrine de Valonia», et par les artistes plasticiens Sulian Linares et Alexander Izquierdo.

Cet atelier a duré deux mois et ce sont les enfants qui ont illustré l'œuvre en choisissant eux-mêmes les meilleurs dessins, en rédigeant les notes de la page de garde et en participant à tout le processus d'édition jusqu'à la présentation du livre à la rue Madera, en face du Palais des « Capitanes Generales ».

C'est de cette façon qu'ils ont appris l'histoire de cet artiste cubain si singulier, fils d'esclaves, né au XIXè siècle et qui était devenu une vedette du Nouveau Cirque de Paris durant 20 ans, mais méconnu par la majorité du public cubain.

Le livre ne sera pas commercialisé, son édition est limitée et il est distribué gracieusement parmi les enfants liés aux programmes culturels du Bureau de l'Historien.

Cette Journée a été le cadre idéal pour faire connaître notre bibliothèque, faire la promotion de ses livres, prendre la rue et élargir ses horizons par des échanges avec des publics d'âges différents et des groupes sociaux, connaisseurs ou pas de la langue française.

o